
Religiosidad y secularización en la narrativa contemporánea: *Los besos en el pan* de Almudena Grandes y *El Dios dimite en la reunión cumbre* de NawalAs-Sadawi: Un estudio socio- literario

Amal KamalElDin Ahmed Ahmed

El instituto Superior de Lenguas, Ciudad de Cultura y Ciencias, 6 de octubre,
Egipto

E-mail: amal_kamal_21@yahoo.com

Received: May 6, 2023

Accepted: June 8, 2023

Published: July 14, 2023

Abstract in English

The main objective of this study is to highlight the concept of secularization in contemporary literature. In this light, this paper seeks to conduct a comparative analysis in two literary texts from different cultural backgrounds: Almudena Grandes' *Kisses on the Bread* and Nawal As-Sadawi 's *God Resigns at the Summit Meeting*. Although both writers utilize similar and shared concepts, they showcase some differences influenced by their cultural backgrounds. This comparative analysis will follow the principles of the American school of comparative literature combined with the sociological approach. The main aim is to examine features of secularization and reflect on the social contexts, represented in both texts. Furthermore, the study highlights some similarities and differences between the two writers.

Keywords: secularization, religiosity, Almudena Grandes, Nawal As-Sadawi, socio-literary study

Resumen

El presente estudio tiene como objetivo exponer el proceso de secularización en la narrativa contemporánea. Para el análisis se han utilizado dos obras de culturas diferentes. *Los besos en el pan* de Almudena Grandes y *El Dios dimite en la reunión cumbre* de Nawal As-Sadawi. Ambas escritoras utilizan

los mismos conceptos y coinciden en algunas ideas y, como cabe esperar, muestran diferencias que son propias cada una de su cultura. En este trabajo vamos a hacer uso del método comparativo según la escuela americana. Del mismo modo vamos a aprovecharnos de una de las teorías de sociología. La meta de este análisis reside en sacar los indicadores de la secularización en cada novela, como una muestra de cada sociedad. También tenemos como motivo poner de relieve las similitudes y diferencias entre ambas escritoras.

Palabras claves: secularización, religiosidad, Almudena Grandes, Nawal As-Sadawi, estudio socio-literario

1. Introducción

Antes de nada, debe tenerse en cuenta que, en relación con el concepto de secularización frente a la religión, no le importa si Dios existe o no. Así, se convierte en una cuestión social entre los ciudadanos y las entidades religiosas.

De acuerdo a Casanova se está dando un proceso de desprivatización de la religión y ésta está asumiendo papeles que son centrales tanto en la esfera pública como en dar forma al mundo moderno. Casanova, sin embargo, no cuestiona la teoría de la secularización en su totalidad. Sostiene que en realidad esta teoría se basa en tres proposiciones, una de las cuales se cumple o debe cumplirse normativamente para la creación del mundo moderno, y dos de las cuales no se cumplen ni son necesarias para la constitución de la modernidad. “Según Casanova, el corazón de esta teoría, la tesis de la diferenciación y emancipación de las esferas seculares (el estado, el mercado, la ciencia y otras) de las normas e instituciones creyentes sigue siendo válida, tanto empírica como normativamente. Sin embargo, otras dos proposiciones asociadas a ésta, los presupuestos de que la religión va a decaer paulatinamente en el mundo moderno y de que se va a restringir a la esfera privada e individual no son empíricamente ciertos o necesarios” (Casanova, 2012, p. 20).

Casanova sostiene que hay que repensar las relaciones entre religión y modernidad y que existen condiciones bajo las cuales ésta puede cumplir un papel importante en el mundo moderno. No debe asumir un papel autoritario o impositivo desde el Estado, ya que esto llevaría a una decadencia de la fe tal como ocurrió en Europa occidental, la única zona donde la teoría de la

secularización se cumple por completo (Reus, 2014).

La revolución del 25 de enero de 2011 produjo un profundo cambio en el pensamiento de los ciudadanos egipcios, ya que empezaron a conocer lo que es la secularización y la globalización. Tales conceptos no existían antes de dichas revueltas. Debemos añadir aquí que, aunque en Europa estas ideas ya habían sido difundidas unas décadas antes, en el caso español, el cambio se produjo especialmente tras la muerte de Franco en 1975.

No deja de ser singular que la obra egipcia desde el mismo título se aprecie el contagio de las ideas y el pensamiento de secularización, cuando dice *El Dios dimite en una reunión cumbre*, podemos observar claramente aquí, que “Dios se rinde”. Vemos pues que se trata de una cumbre entre todos los profetas: Mohamed, Jesucristo y Moisés con Ridwan¹, la obra también incluye la presencia femenina de Eva, Isis y la hija de Dios, que es la escritora que firma la obra. Como deja claro el título, Dios también se encarna en un personaje de la obra. Debemos admitir que, a lo largo de la obra, los diálogos que se desarrollan son en forma de acusaciones del mal funcionamiento del mundo que se dirigen entre sí los profetas, incluso dirigen quejas al mismísimo Dios. Ante un silencio casi total del personaje de “Dios”, se sobreentiende que la autora responsabiliza a la religión de los desequilibrios sociales. Así que, en primer lugar, podemos detectar que las dos autoras han utilizado el juego temporal de traer el pasado al presente. Esta confrontación en forma pasado/presente nos hace a los “lectores” deducir más o menos el proceso y los cambios sociales en ambos países.

Partiendo de lo anteriormente expuesto, el presente análisis va proyectando luz sobre dos elementos esenciales del proceso de secularización que podemos denominar como formas de secularización o modalidades contra la religión respectivamente en sendas obras. Dentro de las modalidades, hay diferentes categorías de pensamiento aconfesional que confrontan directamente a la religión, por ejemplo, ciencia frente a religión o pensamiento científico ante la religión, de manera que se compaginan la sociología y secularización. Trenzando esta exposición encontramos que en *Los besos en el pan* estamos ante una historia donde transcurren varias generaciones. Del mismo modo, en *Dios dimite en la reunión cumbre*, vemos

¹ Ridwan es el guardia del paraíso según la religión islámica.

las tensiones que surgen entre las tres religiones, representadas en diferentes generaciones nacidas en la península arábiga.

En cuanto a las cuestiones metodológicas, se ha contado con una combinación de metodología interdisciplinaria para llevar a buen puerto el desarrollo de este análisis. En esencia, el trabajo se nutre de la historia, la literatura, la psicología y la sociología; apoyos fundamentales sobre los que se establece el estudio socio-literario.

Con estos mimbres, no cabe juzgar que ambas escritoras han destacado ciertas diferencias entre la infidelidad y la traición. Acertamos a observar que las dos opinan que la infidelidad no tiene por qué ser grave ni tiene porqué ofender a otra persona.

Sin dar un volantazo a dicha explicación, *En los besos en el pan*, cuenta, de manera conmovedora, las acciones transcurridas de la vida de una familia que vuelve de vacaciones, siguiendo la misma rutina del pasado sinningún cambio, pero también la de un recién divorciado al que se oye sollozando tras una pared, la de una abuela que pone el árbol de Navidad antes de tiempo para animar a sus nietos, la de una mujer que decide volveral campo para vivir de las tierras que alimentaron a sus abuelos.

Las acciones pasan en el bar, en las oficinas, en el centro de salud y en la peluquería. Muchos vecinos son protagonistas de esta novela, Vivían momentos agridulces de indignación, de rabia, de ternura y de persistencia. Y aprenderán por qué sus abuelos les enseñaron, cuando eran niños, a besarel pan. Vemos que en esta novela el peso de la religión ha sido mayor hastalos años setenta, concretamente hasta el año 75, en el que se produce la muerte de Francisco Franco. Hasta esa fecha, el poder e influencia religiosahan sido, como es conocido, muy grande en España, pero después del período autárquico y con la llegada de la libertad y el establecimiento de la Constitución Española, las cosas cambiaron diametralmente. Podemos observar que algo semejante sucedió en Egipto con la revolución del 25 de enero de 2011, la llamada Primavera Árabe.

Acertamos a pensar que el proceso de secularización en España ha sido muy rápido. Sin embargo, la evolución de la sociedad egipcia y de algunas comunidades arabo-islámicas ha sido más lenta, (Andrés, 2019). En líneas

generales, la diferencia fundamental ha sido la rapidez del proceso de secularización en la sociedad española que Almudena Grandes refleja en la literatura. En cuanto a la autora egipcia, señala que todavía falta mucho para hablar de un significativo proceso de secularización. O, dicho de otra manera, Nawal As-Sadawi denuncia que hasta ahora no haya secularización en su sentido estricto.

2. Metodología

Nuestro estudio se basa en una metodología interdisciplinaria, en un principio en la aplicación de un método comparativo, según la escuela americana. Se puede comparar entre dos obras de distintas culturas, lenguas, géneros. Del mismo modo, vamos a utilizar las teorías de la sociología convenientes. Vamos sacando los puntos de similitud y de diferencia entre ambas sociedades al respecto de la secularización. Como modelo de comparación a nivel sociocultural vamos a proyectar luz al papel de la ciencia contra la religión, elementos contra religión, el grado de influencia de la religión en una sociedad con respecto a la otra, etc.

Este análisis se parte desde la base teórica de:

García Peinado (1998), Domínguez (1993), Maioli (2011), Agote (2010) y Sánchez Nogales (2003).

3. Problemática del estudio

Cabe destacar que los aspectos más susceptibles de nuestro trabajo residen en la complejidad del tema y la escasez de los estudios anteriores sobre la secularización a través de la narrativa, sobre todo entre la sociedad egipcia y la española. Del mismo modo, otro punto de dificultad es la distancia sociocultural entre España y Egipto. Así mismo, tendremos que recurrir al marco histórico de cada punto analizado dentro de la novela, tomando en cuenta que las dos obras nos llevan a varias épocas del pasado.

4. Religiosidad: Definición

Para Durkheim, la religión es “un sistema solidario de creencias y prácticas relativas a las entidades sacras, es decir, separadas, prohibidas; creencias y prácticas que unen en una misma comunidad moral” (Durkheim, 1982). Así, convertir a la religión en objeto de estudio de la sociología se presenta como una tarea muy compleja. Todos los sociólogos se ocuparon de la religión y

tuvieron la misma finalidad. Ya fuera bajo la hipótesis weberiana de la paulatina desaparición de las cosmovisiones religiosas en las sociedades modernas o, por el contrario, la tesis de Émile Durkheim sobre su permanencia y transformación; la afirmación de Georg Simmel sobre los efectos sociales positivos de este fenómeno o la evaluación negativa de Carlos Marx, autores que sentaron las bases de la disciplina y reconocieron la importancia de la religión para comprender la realidad histórico-social que les tocó vivir (Simmel, 2015).

Como afirma Peter Berger,

la mayoría de los sociólogos de la religión sostuvieron hasta la década de los sesenta del siglo pasado que el desenvolvimiento de los procesos de modernización traería consigo el declive de las religiones y que la secularización constituiría uno de los motores centrales del cambio social. (García-Alba, 2011)

La religiosidad es uno de los fenómenos que expresa la relación del ser humano con la religión a través de su comportamiento o sus creencias. Los seres humanos pueden adoptar un enfoque específico. Este enfoque puede ser formalizado o intelectual en el sentido de que una persona puede utilizar un símbolo religioso particular. En cuanto al aspecto intelectual, esto puede ser reflejado en la plena adopción de los principios y creencias religiosas, así como en el uso de algunos términos y expresiones de carácter religioso que reflejan su ideología (de la Pienda, 1991).

5. Secularización: Definición

Es un proceso mediante el cual las modalidades religiosas van teniendo peso menor en una sociedad. Basándonos en esto, se puede entender que los ciudadanos no dejan, de la noche a la mañana, de tener fe, sino que es con el paso de las generaciones es cuando se va observando este descenso de dichas modalidades religiosas. Secularización es un cambio de contextos entre un marco en el que la religión es un asunto tomado por garantizado a otro en el que la fe se vuelve algo problemático (Taylor, 2015).

6. La secularización en la literatura

La relación de la literatura y el proceso de la secularización se inicia con el Renacimiento y ha tenido lugar fundamentalmente en Occidente. Este proceso está envuelto y organizado en el espacio/el tiempo, es decir, para dicho análisis hay que tener en cuenta a la sociedad y contemplar de Por lo

tanto, lo que se llama la secularización en la narrativa, sin ir más lejos, se encuentra en *El paraíso en la otra esquina*, de Mario Vargas Llosa², se intenta destacar la inutilidad de las modalidades religiosas en una sociedad.

Si bien ambas novelas destacan por ser buenos ejemplos de la literatura que reflejo a su sociedad. Por otro lado, el concepto de secularización desempeña un papel importante en la narrativa contemporánea.

Nuestro estudio toma la obra española *Los besos en el pan* y la egipcia *Dios dimite en la reunión cumbre*, como arquetipos de la secularización.

Por otro lado, dando una puntada al desgarrón, a través de la secularización intentamos dar explicación a las diferencias generacionales, tanto de los egipcios como de los españoles, entre cómo ven el mundo, la generación de ahora y la generación anterior. En el pasado, la gente se aferraba a la religiosa, esperaban con no poca emoción los momentos y fiestas religión, pero ahora todo lo religioso se convierte en algo simplemente festivo y ceremonial, carente de contenido espiritual. Esto lo encontramos cuando la gente solo va a la iglesia para celebrar un rito de paso como un bautismo o comunión, o para asistir a una boda, o entierro, y poder celebrar estos momentos con las personas cercanas que, en muchas ocasiones, no las ha visto desde mucho tiempo.

En las líneas que siguen, vamos a analizar varios elementos o aspectos que ambas autoras han desarrollado en sus dos obras como:

- I. Religión y anti-religión
- II. Sociedad y secularización
- III. Ciencia y religión

6.1. Religión y anti-religión

6.1.1. Los besos en el pan

En *Los besos en el pan*, el personaje Sebastián se encuentra en apuros y está harto de lo que le pasa. Así, la escritora española ofrece la opción del

“rezo” como la última salida: “¿Y por qué tiene que pasarme esto a mí?, piensa, y hasta le entran ganas de ponerse a rezar para que se marchen, para que no chillen, para que le absuelvan de las dudas que le devoran por dentro³”

² Llosa, M. V. (2003). *El paraíso en la otra esquina*. Alfaguara.

³ Todas las notas proceden de esta misma edición.

(Grandes, 2015, p. 265).

Fijándonos en la expresión, “hasta le entran ganas de ponerse a rezar” nos damos cuenta de que el personaje lo hace raramente. Así que lo hace para que se le solucionen los problemas económicos que tiene.

Al final de la novela, Almudena Grandes asocia el terror con la religión: “Hace unos meses empezó a ir a la mezquita con sus padres y cada día pasará más tiempo ahí, y suele ir a un cibercafé todas las noches [...] Ahmed ha acabado encontrando un web donde reclutan voluntarios para ir a luchar a Siria” (Grandes, 2015, p.327).

Queda clara la relación que establece la escritora entre Ahmed que va a la mezquita e ir a luchar a Siria. Tomando en cuenta el contexto socio cultural de la guerra en Siria que está basada en conflictos entre diferentes doctrinas.

6.1.2. El Dios dimite en la reunión cumbre

Paralelamente, vemos actitudes convergentes y divergentes cuando la autora egipcia se pone contra la religión atacando a un famoso “ulema” saudí que confirma que mostrar la cara de la mujer está prohibido “la cara de la mujer es tabú excepto la mitad de sus ojos y pretende que soy yo (Dios) quien he legislado esto⁴” (As-Sadawi, 2006, p. 57)

La escritora pone en duda que el primer pecado sea de Eva y no de Adán, algo que contradice a los textos religiosos. La escritora egipcia tacha a Dios de falta de comunicación directa con su pueblo, porque siempre dicha comunicación ha sido a través de profetas:

[...] pretendes saberlo todo sobre la humanidad, mientras ni te comunicas con ellos directamente, sino mediante mensajeros. Así has intentado esconder tu discapacidad con la ambigüedad, el símbolo o cautivar a la gente con magia y milagros, pero que sepas que el faraón tenía más magia que tú, y más serpientes que este serpiente de Moisés. (As-Sadawi, 2006, p. 60)

Este hecho implica dudas sobre la existencia de Dios. Del mismo modo, conlleva en sí que los mensajeros y profetas falsifican dicha existencia por beneficio propio. Después vemos una comparación entre dios y el faraón, y dadas las evidencias sale este último ganando la partida. En este sentido, la autora da por acertado que Moisés es inferior al faraón y por lo tanto sugloria

⁴ Todas las notas proceden de la misma edición y la traducción es mía.

es inmerecida.

Debido a que el profeta Ibrahim iba a degollar a su propio hijo y traicionara su mujer con el fin de obedecer a Dios, As-Sadawi lo contempla como un mal ejemplo para tantos esposos y padres de hoy en día:

Asimismo, tu mensajero Ibrahim, no te has fiado de su obediencia hasta que llegó incluso a matar a su propio hijo y, podías saberlo sin que degollara a su inocente hijo. Así has hecho de Ibrahim un mal ejemplo como padre y esposo [...]. (As-Sadawi, 2006, p. 60)

Aquí la escritora da por sentado la mala influencia que puede ejercer la religión en la vida actual y lo confirma con el modelo del profeta Ibrahim. Pues si la religión pretende darnos unas instrucciones a seguir en la vida, tras lo expuesto veremos que así seremos malos padres y esposos, según la escritora egipcia. Así, As-Sadawi en el mismo contexto, revela que Dios ha dado más importancia a los rituales religiosos que a los principios humanos básicos.

Otro instrumento utilizado contra la religión, sería el de mejorar la imagen de Satanás. Satanás como personaje de la obra se defiende diciendo:

Tienes contradicciones entre tus tres libros, algo que confunde la mente de los pueblos y los divide en grupos, sectas y doctrinas. Se enfrentan por tu nombre y cada uno lleva en una mano un libro tuyo y en la otra la espada, la bomba, ametralladora. Lo más importante, Señor mío es que me has convertido en estos tres libros en el enemigo de la humanidad, el responsable de la maldad en el mundo. ¡Cómo voy a ser el responsable si eres tú el que tiene el poder, el arma, el dinero y el conocimiento, la información y el cielo y la tierra! [...] podías impedir derramar esta sangre en la tierra de Palestina, quitar el arma nuclear, contodo este poder y fuerza [...] Podías quitar el arma tanto nuclear como no nuclearde la mano de Israel y América, Rusia, Francia y China [...] estos gobiernos militares, nucleares, son el origen de la corrupción en el mundo. Y no soy yo, el pobre satanás que ni tiene una espada ni un arma, pero ningún arma. ¿Cuál es mi culpa, mi pecado, Señor mío? (As-Sadawi, 2006, p. 61)

Según el contexto, la escritora deja claro que Dios es el responsable de toda la maldad, porque es quien tiene todo el poder. Con estas pruebas, Satanás se libera de todas las culpas que le echan porque en teoría no tiene ningún poder. Así, As-Sadawi busca que su lector sea activo y que vuelva a pensar quién es el verdadero responsable de la maldad en el mundo.

Como expresión despectiva, Grandes pone en boca de su personaje dicha expresión; prefiere que la hija se convierta en monja que se case con tal personaje:

“si de verdad quieres a mi hija, coge el dinero, vete a Suiza con tu primo y

vuelve con algo que ofrecerle. Si no, olvídate, porque Carmencita nunca se casará contigo. Antes la meto monja. (Grandes, 2015, p. 292)

En este sentido se contempla a la monja como concepto de connotación negativa. Del mismo modo, se usa la expresión “armar la de Dios” en sentido negativo. Pues debido a que esta expresión se sobreentiende que se gritan y ninguno se entiende:

“Porque te has venido abajo por una televisión [...] vender la casa, armar la de Dios es Cristo” (Grandes, 2015, p. 306).

6.2. Sociedad y secularización

6.2.1. *Los besos en el pan*

En la obra de Almudena Grandes, se ve muy claro que lo religioso se ha convertido finalmente en fiestas sociales, “solo para comer, beber, ligar con hombres fascinantes” (Grandes, 2015, p. 33).

Una de las consecuencias de la secularización es el aumento de la infidelidad matrimonial. En España hay libertades y por eso no les juzgan por ello. “Este ha pillado a su mujer con su entrenador personal, piensa Sofía” (Grandes, 2015, p. 34).

La abuela felicita al nieto por la Navidad en Septiembre poniendo el árbol navideño para animarse a sí misma y a la familia, así que la navidad ha dejado de ser un evento religioso sagrado que debe ser celebrado en este momento del año:

[...] Que podría hacer yo para animarme, y para animarles a ellos” [...] de momento vamos a empezar por llevarle la contraria al calendario. Ya sabes cómo me gusta a mí poner el árbol, y encender velas y todas esas cosas navideñas. Su nieto la mira, mira al árbol, vuelve a mirarla.

- ¡Feliz Navidad! mi abuela.” (Grandes, 2015, p. 41)

Otra diferencia significativa es que en la novela de Grandes comenta que una chica se fue a vivir con su novia y esto no existe en la sociedad egipcia.

Con las nuevas generaciones en España y Egipto se ve el alejamiento de la religión. Así nace la pérdida y transformación de valores. La ausencia de religión afecta no solo a la ausencia de valores sino también a la modificación de éstos, por ejemplo, un estado laico como el español tiene asignaturas en el colegio para los niños que son ética, educación para la ciudadanía, etc.

El contexto situacional en el que la madre de Pascual, justo antes de morir, le habla de Edelmira. La anciana empieza a hablar con el hijo sobre una tal Edelmira que mantuvo una relación incestuosa con el cuñado mientras el marido estaba vivo.

En teoría, la cena de Navidad se celebra después de la misa en las iglesias. En *Los besos en el pan*, la escritora destaca que los policías de guardia civil se quedan en la comisaría y no van a esa misa. Solitarios y adictos al whisky. Bajo este contexto el policía mantiene una relación sexual con la inspectora Fernández:

Ella tira el abrigo encima del sofá, enciende un par de luces indirectas, pone música, se quita los zapatos. ¡Anda! dice, cuando vuelve a abrazarla, se da cuenta de que puede mirarla desde arriba y no desde abajo [...] que clase de *wonderbra* lleva esta mujer [...] la inspectora Fernández sin medias, sin *wonderbra* y sin tacones, sigue teniendo un cuerpo como para chillar. (Grandes, 2015, p. 109)

En la misma línea, pero en otro contexto, la autora sigue señalando a las relaciones sexuales abiertas en la sociedad española, que es signo de la secularización. “La inspectora Fernández es considerada como leyenda sexual, a la que tachan rumores de tener relación con futbolista, fiscal, director general y hasta con un ministro” (Grandes, 2015, p. 108).

El Domingo de Ramos, Diana invita a su madre a comer, Adela lleva el vino y el pastel como siempre... después del café Adela está convencida de que su hija quiere encerrarse con ella en la cocina para hablar de su marido. (Grandes, 2015, p. 233)

Se advierte en este ejemplo que el domingo de Ramos ya no lo pasa en la iglesia sino se lo aprovecha la hija para poder hablar con su madre a solas.

Del mismo modo, vemos que Diana dice a su madre que Sofía va a pasar la “Semana Santa” a la playa con este novio que se ha echado. Así, que la autora confirma implícitamente que los días festivos, por ser actos religiosos, han salido de su contexto y se han convertido en ocasiones festivas en las que se hace el amor, y banquetes.

Así mismo, la autora destaca que su hija Lucía “[...] licenciada en Filología Hispánica, que hace dos años se fue a vivir con su novio [...]” (Grandes, 2015, p. 163) Entre las señales de secularización encontradas en la obra de Almudena Grandes está el divorcio civil, y es, por ejemplo, cuando una esposa maltratada, aunque no denuncia al esposo, puede pedir divorcio contratando a un abogado. Este acto no lo hubiera podido lograr en un matrimonio por la iglesia católica: “[...] emprendió un divorcio, contrató un abogado, puso una

demanda” (Grandes, 2015, p. 89).

Entre los indicios de la sociedad laica o irreligiosa es la convivencia extramatrimonial. Dicha convivencia se ha convertido en una costumbre habitual entre los ciudadanos españoles hoy en día. En *Los besos en el pan*, lo destaca la escritora con el personaje Lucía, hija de Pascual:

“[...] hace casi dos años se fue a vivir con su novio pero come todos los días en el bar, con padres” (Grandes, 2015, p. 164).

Entonces, el concepto de noviazgo ha cambiado entre las generaciones anteriores y las de hoy en día. Antes el noviazgo fue una etapa prematrimonial en la que no se permitía ninguna convivencia. Actualmente, se trata de ir a convivir juntos, hecho por lo cual ha dejado de ser mal visto.

Se nota también que ciertos vocablos han aparecido después de la secularización social, entre estos el término “facha”. Adela la consideran facha por ser activista radical por cualquier causa justa, según la escritora. El término “facha” tacha a quien tiene la ideología reaccionaria y que tenía lugar en la sociedad española: la conservadora:

[...] No, si qué se podía esperar de esa pija, facha de mierda [...] Esta metamorfosis que a sus padres les alarma y no les acaba de convencer, pero que a ella se le gusta y que su vuelo le había encantado.” (Grandes, 2015, p. 184)

Pues claro que su abuelo le habría encantado que su nieta fuera facha porque él también pertenecía a la sociedad de antes, conservadora.

Los nietos de Adela se extrañaban que su abuela no es como las otras abuelas porque esta pone la música de *Heavy metal* mientras limpiaba la casa también fuma no solo tabaco. “De pequeños a los dos les extrañaba mucho que su abuela Adela no fuera como su abuela Aurora, como las abuelas de los otros niños... que pusiera Heavy metal a todo trapo mientras limpiaba la casa” (Grandes, 2015, p. 187).

A los niños les parecía muy raro lo que hacía la abuela porque ella en teoría pertenece a la sociedad conservadora y estos signos mencionados son de sociedad ya secularizada. Del mismo modo la abuela lleva los nietos casi todos los domingos a una manifestación contra algún aspecto del orden establecido “casi todos los domingos encontraba una manifestación a la que llevarles a todos” (Grandes, 2015, p. 187).

Así que vemos que la escritora califica a la abuela Adela como “una abuela progre” (Grandes, 2015, p. 187).

La escritora hace referencia aquí a la sociedad progre, donde las infidelidades no son graves. “Mira como las infidelidades no tienen que ser graves, pero lo grave de verdad, lo verdaderamente intolerable es la traición” (Grandes, 2015, p. 188).

Así que Adela, en esta teoría suya justifica la infidelidad haciendo diferencia entre infidelidad y traición. Según el personaje, la infidelidad es por ejemplo, estar besándose con otro en la cocina o en el aeropuerto mientras la traición es falta de amor por el otro.

En el mismo contexto, la abuela Adela defiende el acostarse con un desconocido aunque no disminuye el amor hacia la pareja porque no tiene nada que ver con el amor. “Porque si te hubieras acostado con un desconocido no le querrías menos ¿por qué?, eso no tiene nada que ver con el amor” (Grandes, 2015, p. 188).

Así mismo, la autora española indica que los jóvenes beben por las calles mientras que la ley anti-botellón no se aplica.

“¿Qué queréis que los apliquen ley anti-botellón [...] aunque le reviente que Mariana beba en la calle[...]” (Grandes, 2015, p. 203).

Los revolucionarios se ponen a beber aunque están rodeados de policías. En otra ocasión cuando se pedía la ayuda de los bomberos para acabar con las manifestaciones. Estos mismos se han puesto al lado de los manifestantes, levantando dos sabanas pintadas con spray: “BOMBEROSEN LUCHA, NO A LOS RECORTES, TRES MESES SIN COBRAR, AYUNTAMIENTO CULPABLE” (Grandes, 2015, p. 205).

La presencia extranjera: árabe, china, ucraniana, etc., es negativa según la escritora en la sociedad española. Los chinos quitan oportunidad de trabajo a los españoles porque hacen lo mismo y cobran mucho menos que las asistentes ucranianas que la autora las considera “*tontas*” así mismo la presencia árabe en las protestas contra el ayuntamiento.

Cuando la sociedad de entonces empezó a ser abierta, aparecieron movimientos de rebeldía así como “los *hippies*”. Auxi confirma en otra situación que según su abuelo y su padre, que tenían chiringuito, los *hippies*

eran tardíos y pobretones, cargados de niños que solo se acercaban a la barra para pedir vasos de agua.

Diana saluda a algunos por su nombre, sonrío a otros, da las gracias a todos, negros, mulatos, mestizos, amerindios, magrebíes y blancos de todos los matices. Desde la porcelana sonrosada de la piel de su asistenta ucraniana hasta la tez morena, cordobesa, de Braulio.” (Grandes, 2015, p. 21)

Sobre la llegada de los hippies, la autora indica que ha sido negativa, “Entonces llegaron los hippies y, según él, todo se empezó a fastidiar [...]” (Grandes, 2015, p. 242).

Por otra parte, la escritora añade que las mujeres de *hippies* tomaban el sol desnudas: “sus madres, eso sí tomaban el sol desnudas y a algunas dabagloria verlas aunque no consumieran” (Grandes, 2015, p. 243)

Cabe citar que el personaje Auxi cuando volvió abrirse la verja de Gibraltar los nudistas fueron los que salvaron el chiringuito de su padre;

hombres y mujeres en cueros, menos guapos que feos, menos jóvenes que viejos pero casi siempre con dinero empezaron a abarrotar las mesas desde mayo hasta octubre ante la impasibilidad forzosa de los guardias civiles, que no podían obligarles a vestirse porque el primer ayuntamiento democrático había clasificado que aquella playa como nudista. (Grandes, 2015, p. 243)

Por lo visto, había un choque entre un antes y un después. A lo que estaban acostumbrados los guardias civiles era a obligar a los nudistas a vestirse y a mantener un orden cultural aplicado por parte del ayuntamiento democrático. Así que Almudena Grandes nos pone en un umbral entre el cambio social conservador al Estado laico.

Aushi siguiendo su eco sobre la presencia de otra cultura en la propia dice: “hasta allí mi padre aguantó bien, pero con el *winsurf* [...] con eso ya no pudo” (Grandes, 2015, p. 243).

Pues la chica indica que su padre se rindió ante la presencia extranjera y decidió jubilarse y dejarlo todo a su niña para que se encargara del chiringuito y la niña se quedó con esto “*encantada*” así que el padre, que representa la generación pasada, por supuesto conservadora, al no lograr adaptarse a esta nueva sociedad con la que se quedó su hija satisfactoriamente.

Almudena Grandes señala las razones por las que Auxi acepta quedarse con el chiringuito en estas nuevas condiciones sociales: “porque Auxi había

crecido en la confusión, un barullo de gente vestida y desnuda, rica y pobre, deportista y perezosa, delincuentes y servidores de la ley juntos y además revueltos” (Grandes, 2015, p. 24).

Pues las contradicciones en la que había crecido la niña le ayudaron a aceptar esta nueva sociedad laica ante la cual se quedaron paralizados tanto su padre como su abuelo. Así, pues Almudena Grandes personifica en Auxi el gusto que le daba ese orden dentro de un caos donde veía a señoras gordas dándose un paseo con sus nietos entre parejas de nudistas: “[...] entre parejas de nudistas, no siempre de distinto género que se besaban en la boca sin fijarse en que a dos pasos un chaval con traje gris de neopreno armaba una vela junto a una pandilla de guiris que excavaban en la arena” (Grandes, 2015, p. 243).

Se expone el hecho de la aparición de la homosexualidad practicada en la playa, algo que antes no se hacía, de modo que se sobreentiende que no era algo bien visto.

La presencia de extranjerismos se ve clara en el lenguaje de la novela como *wonderbra*, *leggans*, *spray*, *online*, *hippies*, *wind*, *surf*, *bungalow*, etc. y esta es influencia de otras culturas y se percibe como un signo de secularización.

En otro contexto, se observa la presencia de las redes sociales que favorecen la deslealtad emocional hacia el esposo muerto: “Cuando Adelase queda viuda, siente que nunca más podrá volver a interesarse por el mundo, porque no solo pierde a su marido, con él pierde su vida, las ganas de vivirla. Sin Miguel no le apetece ninguna cosa” (Grandes, 2015, p. 234).

Aquí, destaca la autora la profunda lealtad que siente la viuda hacia el difunto. De repente, Almudena Grandes confronta al lector con la idea de que toda esta lealtad se esfuma con la aparición de otro hombre a través de las redes sociales. Pues, en seguida descubre un juego de estrategia y con este juego, su salvación. Solo encontré a un jugador que se llama Héctor y después de un rato él le invita a que le visite en un hotel de Gran Vía.

Antes de la cena navideña que habría señalado su primer aniversario, la pasión volcánica que unía al agente Ferreiro y la inspectora Fernández se ha evaporado ya como rastro de una señal de humo. [...] ella vuelve a tontear con agentes de paisano vestidos de Armani. (Grandes, 2015, p. 322)

España antes, no tenía este tipo de relaciones abiertas y, por otro lado, eran mal vistas. En la sociedad de ahora, la escritora indica que el personaje se lia con cualquiera que se viste de Armani.

Del mismo modo, la relación abierta luce también en otro contexto, que es la relación que surge en poco tiempo entre Adriana y Toni. Pues estos dos personajes se conocen en un bar y empiezan el mismo día una relación y tres meses después se muda Adriana para vivir con él. Cabe señalar que Toni conoce a Adriana para olvidar a otra:

“algunas veces viene con Adriana, se mudó a su casa tres meses después de que se conocieran en aquel bar [...] es muy guapa y eso le ayuda a no echar tanto de menos a Lorena” (Grandes, 2015, p. 307).

Vemos como efecto de las relaciones abiertas que es un signo de secularización, el personaje duda de quién era su verdadero padre. Acto seguido, el hijo Pascual enlaza entre la historia de Edelmira y su propia madre: “*porque su madre tenía cuñado igual de Edelmira*” (Grandes, 2015, p. 62).

Más adelante la escritora confirma esa sospechosa relación entre Edelmira y la madre:

el caso es que durante seis años el cuñado de Edelmira volvió al pueblo cada verano para decirle que la querría, que dejara a su marido y se fuera con él a Alemania [...] cuando le veía y la abrazaba para darle la bienvenida no podía resistirse [...] así, un año, y otro año y cada vez que él se iba, ella se daba cuenta había vuelto quedarse embarazada. (Grandes, 2015, p. 65)

Por último se da el caso que el tío de Pascual vivía en Alemania, algo que le hizo decidir a poner flores en la tumba de su verdadero padre en Alemania: “Pascual no dice nada, pero piensa que él también tendrá que ir un día de estos a Alemania. A poner unas flores en la tumba de su padre” (Grandes, 2015, p. 68).

6.2.2. *El Dios demite en reunión de cumbre*

Se nota en esta obra que la autora sigue criticando la sociedad saudí dominada por modalidades religiosas tales como prohibir a las mujeres conducir, debido a un *hadiz* (dicho) del profeta.

¡Ay Dios! está deteriorando la imagen del Islam en el mundo, diciendo que soy yo quien he prohibido a las mujeres conducir y que lo he dicho en un *hadiz* y nunca he dicho esto, y los coches no se descubrieron en tal periodo, las mujeres montaban a camellos y cuál es la diferencia entre el coche y el camello? por lo menos, el coche tiene techo que protege a la mujer de las tormentas, las lluvias y los bandoleros. (As-Sadawi, 2006, p. 26)

Hace muy poco salió una *fetua* en Arabia Saudí que permitía a las mujeres

conducir. Ya puedan conducir y esto porque hace 40 años, se ha crecido el número de mujeres que tienen trabajo. Ya la mujer empezó a trabajar como el hombre. Hay muchas médicas. Así necesitarían el coche para poder ir al trabajo fácilmente y sin problemas, y si no tienen coche tienen que ir al trabajo con el marido o con un primo o un hermano. Era imposible con la propia articulación de la modernidad. Nawal As-Sadawi lo mencionó como contradicción a la emancipación sosteniendo que no es lógico.

La escritora egipcia sigue su ataque antirreligioso destacándole una imagen negativa en la sociedad. Así As-Sadawi ha señalado varios problemas sociales de que son responsables los ulemas:

[...] ahí hay un famoso jeque en Egipto que se llama al-Sharawi se considera el delegado de Dios en la tierra. A él van las mujeres artistas para renunciar el pecado y volverse a Dios y abandonan su carrera artística, basándose en que "la voz de la mujer es tabú" [...]. (As-Sadawi, 2006, p. 80)

A renglón seguido, se observa que la religión, según As-Sadawi, está basada en difundir el miedo para quitar el derecho a las mujeres de ser artistas. También, la autora revela que esto tiene su consecuencia y que las artistas dejan de serlo. Siguiendo su ataque a la religión, As-Sadawi sostiene que esto tiene su efecto negativo en la sociedad:

la hija de Dios-ayer un padre sudanés mató a sus cuatro hijos y dijo en las investigaciones que "eso fue por orden de Dios". Es un hombre que se llama Jamis y es pobre y cometió este crimen y dijo al policía que ha sido por órdenes que había recibido del Cielo. (As-Sadawi, 2006, p. 82)

En este contexto, la escritora da por acertado que este crimen de homicidio fue cometido porque lo quiso Dios. Esto hace que la religión convierta a la gente en enfermos mentales.

En este mismo contexto, se ve que una mujer asesinó a su hija porque tendrá mejor vida en el Paraíso:

Ahí hay una mujer egipcia que se llama Sahar Mahmoud Ahmed, asesinó a su única hija Yasmin Mustafa Hasan, que tiene solo un año, la ahorcó se llevó su cadáver al policía y dijo que la mató para salvarla de la vida de la pobreza y para que vaya al paraíso. (As-Sadawi, 2006, p. 82)

Este es el efecto que tienen los ulemas sobre la gente pobre prometiéndoles una vida mejor en el otro mundo. Así la madre ha encontrado la salvación de su única hija en la muerte e ir a vivir en el otro mundo. Del mismo modo, vemos a otra madre que echa a su bebé a la calle porque se quedó embarazada antes

de contraer matrimonio:

“ahí hay una pareja que echaron a su niño recién nacido a la calle porque la madre se quedó embarazada antes de celebrar el matrimonio, así el niño fue asesinado por miedo al escándalo” (As-Sadawi, 2006, p. 82).

En el marco sociocultural del mundo árabe se contempla como delito tener un bebe fuera de matrimonio a causa de las normas de la religión.

Tratando el mismo tema, la escritora añade que los principios extremos de la religión destruye la sociedad:

[...] hay esposas que se suicidan por la infidelidad del marido o por la poligamia y otros hombres divorcian a sus mujeres sin razón alguna por el mero hecho de tener el derecho absoluto del divorcio. También niñas vendidas por los padres a hombres viejos bajo el argumento del contrato de matrimonio. También pegan alas mujeres bajo un verso en el Corán que dice: “pegadlas y abandonadles en lascamas”, todas estas miserias ocurren a causa de lo que llaman “la sharía”. (As-Sadawi, 2006, p. 82)

Desde otro ángulo, la escritora ha hecho una visión panorámica en relación con los problemas sociales sobre todo relacionados con la situación de la mujer en el mundo musulmán. Sobra decir que estos problemas tienen como base *la sharía* establecida por los ulemas.

Hablando de un problema social actual, que es la “la mutilación”, cuando la escritora egipcia presenta la imagen del Dios haciendo trueque con los judíos:

la mutilación es un crimen contra los derechos humanos [...], te ruego que preguntes a tu Señor por qué razón, se la ha impuesto a su prodigioso pueblo, prometiéndose la tierra por la ablación. ¿Cuál sería la relación entre la tierra y la mutilación?. (As-Sadawi, 2006, p. 43)

Entonces As-Sadawi plantea una pregunta sarcástica que, a lo mejor, el lector no tendría respuesta. La pregunta invita al lector a ir a buscar dicha relación entre la promesa de la tierra prometida a cambio de mutilar una parte del cuerpo. En el mismo contexto, Dios revela que la mutilación es una señal de obediencia. Así la autora se burla de su demasiada arrogancia, diciendo: “¿hasta este límite llega su egocentrismo, mi Dios?”. (As-Sadawi, 2006, p. 44).

Así que el lector se queda ante otra pregunta sin respuesta. Claro está que la pregunta implica la ironía de que Dios busca en el dolor ajeno su egolatría.

La escritora egipcia cree que la ley que diseñan los humanos es más justa que la divina: “[...] cómo puede ser que la ley de los humanos sea más justa que la tuya, Dios!”. (As-Sadawi, 2006, p. 51)

El nivel estilístico utilizado revela que una sola palabra puede conllevar más de un sentido, ¡cómo es posible que sea un texto divino! Pues hace referencia al subjetivismo y falta de claridad de los textos sagrados:

Entonces no podemos comprender tu palabra salvo con las interpretaciones que hacen los humanos. Todas son contradictorias e diferentes. Que interpreten los humanos la palabra de Dios quiere decir que Dios es incapaz de hacer un texto claro y los humanos sí. Eso no es aceptable, padre [...] basándonos en esto, tu palabra no puede ser una referencia acertada para nadie, la mente humana es inferior a la tuya. Es posible que les perdonemos la ambigüedad y falta de interpretación, pero la mente divina es la más grande, por lo cual la palabra de Dios debería ser más clara que la de los humanos. (As-Sadawi, 2006, p. 53)

La escritora da por sentado que el texto sagrado no es un acto de Dios, ya que no es entendible si no fuera interpretado por los humanos ya que a su vez lo interpretan de mil maneras.

6.3. Ciencia y religión

6.3.1. *Los besos en el pan*

En *Los besos en el pan*, aparece este aspecto cuando el personaje ingeniero duda de si tiene cáncer, la autora lo describe como: “Pues porque sí —y como es ingeniero, y tiene cuarenta y ocho años, y hace mucho que dejó de creer en Dios, no le cuenta la verdad—. Porque quiero” (Grandes, 2015, p. 180).

Así se establece una relación entre la profesión de ingeniero y el acto de dejar de creer en Dios. Es decir que como un hombre de ciencia, por defecto, ya no cree. Del mismo modo, si deja de creer en Dios no cuenta la verdad a su mujer. Así Grandes vincula el dejar de creer en Dios con ser mentiroso.

6.3.2. *El Dios dimite en la unión cumbre*

Paralelamente, As-Sadawi declara que la religión, sobre todo la musulmana, carece o casi no tiene ningún contacto con la ciencia y la tecnología. Esta noción quita importancia a los árabes musulmanes en general, como se ve:

“Moisés: ¿Negociamos con él?, ¿Para qué, don Jesús? ya no le necesitamos para nada. Ni él ni su clan musulmán. Ahora no tienen ni poder ni fuerza. Ni dinero ni armas ni ciencias ni tecnología” (As-Sadawi, 2006, p. 28).

De tal guisa, el clan de Muhammad no sirve para nada, según la autora.

La escritora destaca que la religión va contra la ciencia, donde la circuncisión se realiza a manos de un practicante. A pesar de que el practicante hace daño al cuerpo de los niños, siguen practicándolo:

El niño, el practicante le circuncidó con la navaja y le cortó el prepucio entero. [...] otro niño, mi herida estaba sangrando y estaba a punto de morirme, y me quedé en la cama dos semanas sin poder moverme. (As-Sadawi, 2006, p. 43)

De este modo, la autora pone de relieve que esta práctica es acientífica y pone en peligro la vida de los niños, en nombre de la religión y obediencia.

Resulta que la escritora egipcia destaca que la religión y la ciencia son dos conceptos compatibles. Como ejemplo, As-Sadawi manifiesta que el rey de Arabia Saudita insiste en que la Tierra es plana y esto viene en contra lo que se sostiene la ciencia, además se apoya en lo que dice Dios: “me libero de este hombre al que apoyan las autoridades en Arabia Saudita quienes hizo la burla del mundo negando la ciencia y ha confirmado que la tierra es plana y no redonda [...]” (As-Sadawi, 2006, p. 57).

Si una lectura fundamentalista de la religión dice que la tierra no gira alrededor del sol, se equivoca, pero no es una categoría religiosa, es científica.

Recordemos que se condenó a Galileo cuando dijo que la tierra no era plana, y el argumento era el mismo. En la tradición musulmana y cristiana como hereda la propia tradición literaria bíblica, la cosmovisión antigua sostenía que la tierra era plana, porque teóricamente el sol salía y se ponía pero no se imaginaba que esto será un hecho científico. En otro contexto la escritora da por sentado que la religión favorece la ignorancia:

“[...] Señor mío, tú animas a la ignorancia y la ambigüedad y has luchado contra el conocimiento, pues cada paso que da el ser humano hacia la ciencia ha sido a tu pesar” (As-Sadawi, 2006, p. 62).

El enunciado mencionado arriba viene en boca de Satanás, ya que tacha a Dios de actuar contra la ciencia.

En otra ocasión, vemos que el personaje de Eva revela que se ha eliminado el nombre de la historia a propósito:

Eva: quiero hacerte una pregunta, don Ridwan, ¿por qué me has eliminado el nombre?, ¿por qué no has mencionado el nombre junto al de otras mujeres en la historia? ¿Sigues los mismos pasos de tu Señor, y niegas que fuera yo quien llevo el conocimiento a la humanidad [...]?. (As-Sadawi, 2006, p. 72)

Entonces el personaje femenino da por implicado que Dios quiere acabar a conciencia con esos que pretenden llevar el conocimiento científico a la humanidad. Debido a que Eva ha infringido la regla establecida, de no tocar el árbol del conocimiento, ha sido castigada por Dios.

Pues este mismo personaje insiste en que Dios está en contra del conocimiento y la ciencia. Pues Dios ha perdonado al final a Adán y se ha negado a perdonar a Eva:

Adán ha recibido por parte de su dios una palabra y así le perdonó, pues él es el perdonador misericordioso. ¿Por qué no ha dicho que han recibido tanto Adán como Eva unas palabras y así les ha perdonado, don Ridwan? [...] y se pretendetener todo el conocimiento y me echó de dicho conocimiento, a pesar de que soy la dueña del primer conocimiento [...]. (As-Sadawi, 2006, p. 73)

Entonces, Dios ha perdonado a Adán porque no buscaba conocimiento, lo contrario ocurrió con Eva que insistía en encontrarlo. Se sobreentiende que la autora acusa a Dios de pretender exclusivamente el conocimiento para él:

[...] Satanás fue uno de mis hijos, pero era bueno que buscara como yo el conocimiento y la verdad y así se convirtió en un peligro que amenaza el poder del gran califa, es un conflicto por el poder y nada más que hizo la Historia humana llena de sangre. (As-Sadawi, 2006, p. 87)

En este contexto, la escritora intenta mejorar la imagen de Satanás que está a favor del conocimiento y como la religión renuncia a Satanás entonces busca la ignorancia. Aquí da por sentado que los gobernantes defienden en nombre de la religión la ignorancia de sus pueblos.

En el año 1793 empezó Debut la batalla cuando estudió las torres de la astronomía egipcia y dijo que la civilización egipcia vuelve a 5000 años. La iglesia se revolucionó en Europa porque este descubrimiento científico viene en contra de los textos de Dios en el Torá. En el año 1798 Napoleón conquistó Egipto. (As-Sadawi, 2006, p. 95)

Aquí la escritora egipcia revela que la Iglesia estaba en contra del descubrimiento científico ya que confirma que todo tuvo origen en el Antiguo Egipto y no en la Torá. Acto seguido, esto podría poner en riesgo el poder de la iglesia.

Más adelante, condena a los imanes, sobre todo los famosos, de ir contra ciencia:

Este mismo ulema declaró que el trasplante de órganos es pecado, tal como: los riñones entre otros. Dijo al pie de la letra que el trasplante de órganos o la diálisis peritoneal es pecado [...] porque esto retrasa el encuentro del hombre con su dios, y todo es pecado. (As-Sadawi, 2006, p. 81)

El imán señalado es al-Sharawi, considerado el más famoso de Egipto. Como se puede notar, los ulemas ponen a parte la medicina como ciencia, declarando que va en contra de la voluntad de Dios. Es decir, si hay choque entre religión, ciencia y El Corán, se preferiría la ciencia respecto al contenido científico. Desgraciadamente, esta batalla dialéctica la perdió Averroes respecto a la evolución del islam.

Así mismo, en otro contexto la escritora, en boca de Eva, establece una relación entre la fe y la ignorancia y, por lo tanto, entre el conocimiento y la mortalidad. El personaje Eva constata que esta noción viene dada en los textos sagrados:

Eva: ¿cuál es mi pecado? Según lo que cuenta El Gran Dios en sus Libros Celestiales, solo tuvo dos caminos. El primero: es no comer del árbol y así consigo la eternidad con la ignorancia y el segundo, es comer del árbol y adquirir el conocimiento, pero me quita la eternidad y preferí el conocimiento con la mortalidad que la eternidad con la ignorancia. (As-Sadawi, 2006, p. 95)

Nos recuerda a Frye (1996) en su libro *Poderosas palabras* al analizar los mitos que están en los libros sagrados que dice justamente lo que As-Sadawi confirmó en boca de Eva de que prefería comer del árbol o el conocimiento y la mortalidad más que la eternidad y la ignorancia al no comer del árbol.

Los imanes antiguos en los libros literarios se aprovecharon de la curiosidad de mujer sobre el conocimiento para hacerla creer que es superior al hombre, cosa absurda totalmente desde el punto de vista estilísticamente literario, lo que quiere es escoger entre la ignorancia y el conocimiento y ella elige el conocimiento, aunque sabe que estará castigada.

No se olvida que literariamente, en el Antiguo Testamento hay dos árboles de la vida y el del conocimiento, y esto es lo que permite que el mito exprese una gran verdad puesto que el conocimiento da luz, da verdad. Al ponerlo como *pecado* se le atribuye a la mujer y no al hombre porque supuestamente sería ella la que cometió el primer pecado y se construye el estereotipo de la mujer como curiosidad, y por tanto una mujer más o menos inmoral o más o menos amoral, y esto se considera como un concepto típico patriarcal.

Así, la escritora ha liberado a Eva del pecado original dando pruebas lógicas al lector.

Otra pregunta en la lengua del profeta Jesús que pone en duda la certeza de la religión enfrente de la ciencia:

lo siento, pero tengo una última pregunta, padre ¿Has creado primero al hombre o al animal? Nosotros no lo sabemos porque tus libros son contradictorios en cuanto a eso. ¿Por qué te manifiestas como un hombre? ¿Existías antes de crearse el universo? ¿Dónde estabas tú? ¿En otro universo [...] estamos confundidos, padre?” (As-Sadawi, 2006, pp. 53, 54)

Todas estas preguntas se quedan sin respuesta en este contexto, Así, As-Sadawi da por sentado que la religión no da explicación lógica contra lo que dice la ciencia.

7. Conclusiones

Se concluye que el peso de la religión en la sociedad española ha sido relativamente menor, mientras en la sociedad árabe, en nuestro caso en la sociedad egipcia, la autora denuncia la presencia excesiva de la religión. Del mismo modo, la autora egipcia ha expuesto una relación entre la situación negativa de la mujer y la potencia religiosa guiada por hombres. Almudena Grandes destaca que la sociedad española se ha liberado, casi del todo, de la potencia religiosa, sin embargo, la sociedad sigue siendo desequilibrada en algunos aspectos.

Los personajes en *Los besos en el pan*, sienten un menor apego por la religión, donde los eventos religiosos son simples eventos sociales, carentes de cualquier marca religiosa. Lo contrario encontramos en *Dios dimite en la reunión Cumbre*, que la escritora enlaza los problemas sociales actuales con la religión.

Se observa que la modalidad de secularización en *Los besos en el pan*, superan a las de *Dios dimite en la reunión Cumbre*. Ya que estamos ante una sociedad casi secularizada frente a otra en proceso de secularización o en la que la secularización se hace en secreto. Los elementos como tener pareja sin matrimonio, la homosexualidad, relaciones abiertas etc., son normales ya en España mientras siguen siendo delito en Egipto.

Se nota la presencia del extranjerismo en *Los besos en el pan* para destacar el eco de otra cultura en la propia. En general la presencia del extranjerismo en un

texto pasa cuando el idioma de este no tenga el equivalente y esto no es el caso entre el español y el inglés.

También se deduce que las modalidades contra religión son más intensas en la obra egipcia que en la española. Pues la sociedad egipcia todavía está bajo el control de los ulemas, algo que empuja a la autora a atacar este tipo de modalidades. Mientras en la obra española se ha limitado a un uso lingüístico que implica ironía.

De igual modo, la influencia de la religión a nivel social ha sido mucho más notable en la obra egipcia, ya que la escritora opina que el desequilibrio social proviene en origen por culpa de los imanes. As-Sadawi ha destacado suicidios, asesinatos etc., que causan a los jeques sin querer, con su discurso dirigido a la gente sencilla. *En los besos en el pan*, se observa que la autora relaciona la desaparición de las prácticas de la religión con negativas consecuencias. Del mismo modo vincula el rezo con el refugio moral del hombre.

La ciencia ha sido atacada por los ulemas en la obra egipcia, donde practican hábitos que vienen en contra de esta. La autora destaca el eco de la ignorancia causada por el dominio religioso y que es la razón principal de enfermedades y muerte etc.

Así, estamos ante dos sociedades diferentes una que ya está secularizada y otra que está intentando incitar a la sociedad a la secularización.

En la obra española se nota que mantener a la religión ha dejado de desempeñar su papel importante, mientras en la egipcia se convierte en elemento excesivamente reprimido.

Bibliografía

- Agote, A. P. (2010). Los límites de la secularización: hacia una versión analítica de la teoría. In J. Beriain (Ed.), *Sagrado-profano: Nuevos desafíos al proyecto de la modernidad* (pp. 297-322). Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS).
- Andrés, R. R. (2019). *La secularización en España*. Cátedra.
- As-Sadawi, N. (2006). *El Dios dimite en la reunión cumbre*. Madbouilly Library. Casanova, J.V. (2012). *Genealogías de la secularización*. Anthropos.
- De la Piedad, A. J. (1991). *Una religiosidad humana y muchas religiones*. Universidad de Oviedo.
- Domínguez, A. G. (1993). *El texto narrativo*. Síntesis.
- Durkheim, É. (1982). *Las formas elementales de la vida religiosa*. Ediciones Akal.
- Frye, N. (1996). *Poderosas palabras: La Biblia y nuestras metáforas*. Muchnik.

- García Peinado, M. Á. (1998). *Hacia una teoría general de la novela*. Arco.
- García-Alba, P. E. (2011). *Modernidad, secularización y religión: El caso de México*.
- Grandes, A. (2015). *Los besos en el pan*. Tusquets Editoriales.
- Maioli, E. (2011). La religión como objeto de estudio sociológico. Una revisión de la teoría sociológica de Emile Durkheim, Max Weber y Niklas Luhmann sobre la religión. In *IX Jornadas de Sociología*. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires.
- Sánchez Nogales, J.L. (2003). *Filosofía y fenomenología de la Religión*. Salamanca: Secretariado Trinitario.
- Simmel, G. (2015). *Sociología: estudios sobre las formas de socialización*. Fondo de Cultura Económica.
- Taylor, C. (2015). *La era secular: Tomo II*. Traducido por R. G. Pérez. Gedisa. Universidad Complutense de Madrid. Tesis Doctoral